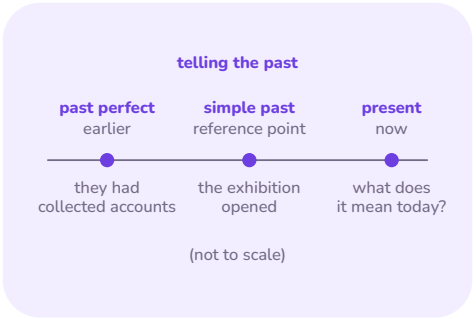
ANGLAIS · TERMINALE STMG

Interroger un lieu de mémoire

7 notions, l'essentiel à retenir et les pièges à éviter.



1 Les mots de la mémoire

- memory (faculté), a memory (un souvenir), remembrance (souvenir collectif), a memorial, heritage (indénombrable).
- remind someone of something : rappeler quelque chose à quelqu'un ; remember, recall : se souvenir.
- remember doing (souvenir) / remember to do (action à faire) ; a souvenir = un objet-souvenir.

2 Le past perfect

had + participe passé, à toutes les personnes

- Un fait antérieur à un repère au prétérit : « By the time the museum opened, the shop had closed. »
- Avec when, il change le sens : « the ceremony had started » = elle avait déjà commencé.
- Pas de past perfect pour un fait simplement ancien : « The Titanic sank in 1912. »

3 Durée et passif

- « depuis » dans un récit passé : had been + -ing + for ou since.
- Passif : be au bon temps + participe passé : was built, had been demolished, is remembered.
- by + agent seulement s'il est utile.

4 Fait, témoignage, interprétation

- Fait daté ; témoignage rapporté (according to, is said to have + participe) ; interprétation (It seems to suggest…).
- Déduire au passé : must have (presque sûr), may ou might have (possible), can't have (presque exclu).
- Plusieurs récits ne veut pas dire que tout se vaut : croiser souvenirs et preuves (evidence).

5 Présenter et interroger un lieu

- Situer, raconter, interroger, conclure ; parler à partir de mots-clés.
- Questions indirectes : « I wonder why the wall was built. » (sujet + verbe, sans do).
- Quatre questions : quand et pourquoi ? qui a décidé ? quelles mémoires manquent ? quel sens aujourd'hui ?

6 Repères du monde anglophone

- Belfast : peace walls dès 1969 ; Good Friday Agreement le 10 avril 1998 ; Titanic Belfast ouvert en 2012.
- New York : Ellis Island, poste d'accueil des immigrants de 1892 à 1954, musée depuis 1990.
- Bristol : statue d'Edward Colston (1895) renversée le 7 juin 2020, exposée dans un musée en 2021.

Pièges à éviter

- Dire « this photo remembers me » au lieu de « reminds me of ».
- Mettre un past perfect sans repère passé, ou un prétérit après when pour un fait déjà accompli.
- Oublier been au passif : « the dock had demolished ».
- Écrire « mustn't have » pour une impossibilité au lieu de « can't have ».
- Inverser sujet et verbe dans une question indirecte : « I wonder why was it built ».